

## Precaution

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Use speakers with suitable impedance.
  - HI-CURRENT mode: 1 to 2 Ω.
  - HI-VOLTAGE mode: 2 to 4 Ω.
- Do not connect any active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals of the unit. Doing so may damage the active speakers.

- Avoid installing the unit where:
  - it would be subject to high temperatures such as from direct sunlight or hot air from the heater
  - it would be exposed to rain or moisture
  - it would be subject to dust or dirt.

- If your car is parked in direct sunlight and there is a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool down before use.
- When installing the unit horizontally, be sure not to cover the fins with the floor carpet, etc.
- If this unit is placed too close to the car radio, interference may occur. In this case, relocate the amplifier away from the car radio.
- If no power is being supplied to the cassette player or tuner, check the connections.
- This power amplifier employs a protection circuit\* to protect the transistors and speakers if the amplifier malfunctions. Do not attempt to test the protection circuits by covering the heat sink or connecting improper leads.
- Do not use the unit on a weak battery as its optimum performance depends on a good power supply.
- For safety reasons, keep your car audio volume moderate so that you can still hear sounds outside your car.

## Troubleshooting Guide

The following checklist will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, refer to the connection and operating procedures.

Problem	Cause/Solution
<b>The POWER/PROTECTOR indicator does not light up.</b>	The fuse is blown. → Replace the fuse with a new one. <p>The ground lead is not securely connected. <ul style="list-style-type: none"><li>→ Fasten the ground lead securely to a metal point of the car.</li></ul> <p>The voltage going into the remote terminal is too low. <ul style="list-style-type: none"><li>• The connected master unit is not turned on. → Turn on the master unit.</li> <li>• The system employs too many amplifiers. → MIN a relay.</li></ul> <p>Check the battery voltage (10.5 – 16 V).</p> <p>Turn off the power switch. The speaker outputs are short-circuited. <ul style="list-style-type: none"><li>→ Rectify the cause of the short-circuit.</li></ul> <p>Turn off the power switch. Make sure the speaker cord and ground lead are securely connected.</p></p></p></p>
<b>The OVER CURRENT indicator lights up in amber.</b>	The unit heats up abnormally. <ul style="list-style-type: none"><li>• Use speakers with suitable impedance. <ul style="list-style-type: none"><li>– HI-CURRENT mode: 1 to 8 Ω.</li> <li>– HI-VOLTAGE mode: 2 to 8 Ω.</li></ul></li> <li>• Use HI-CURRENT mode to reduce generated heat.</li> <li>• Make sure to place the unit in a well ventilated location.</li></ul>
<b>The OFFSET indicator lights up in amber.</b>	The HI-CURRENT/HI-VOLTAGE mode switches on the bottom of the unit is set oppositely. → Both mode switches must be set to the same position.
<b>The THERMAL indicator lights up in amber.</b>	The power connecting leads are installed too close to the RCA pin cords. <ul style="list-style-type: none"><li>→ Keep the leads away from the cords.</li></ul> <p>The ground lead is not securely connected. <ul style="list-style-type: none"><li>→ Fasten the ground lead securely to a metal point of the car.</li></ul> <p>Negative speaker leads are touching the car chassis. <ul style="list-style-type: none"><li>→ Keep the leads away from the car chassis.</li></ul></p></p>
<b>The MODE indicator lights up in amber.</b>	The FILTER selector switch is set to the “LPF” position.
<b>Alternator noise is heard.</b>	The LEVEL adjustment control is set to the “MIN” position.
<b>The sound is muffled.</b>	
<b>The sound is too low.</b>	

## Specifications

### AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION
225/115 watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, both channels driven from 20 Hz to 20 kHz with no more than 0.04% total harmonic distortion per Car Audio Ad Hoc Committee standards.

#### Other Specifications

Circuit system	OTL (output transformerless) circuit	High-pass filter	50 – 200 Hz, –12 dB/oct
Inputs	RCA pin jacks	Low-pass filter	50 – 200 Hz, –12 dB/oct
Outputs	High level input connector	Low boost	0 – 10 dB (40 Hz)
Speaker terminals	Through out pin jacks	Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Speaker impedance	1* – 8 Ω (stereo)	Power supply voltage	10.5 – 16 V (at rated output; 55 A (4Ω HI-VOLTAGE mode)
Maximum outputs	(HI-CURRENT/HI-VOLTAGE)	Current drain	Remote input: 2 mA
Rated outputs	(HI-CURRENT/HI-VOLTAGE)	Dimensions	Approx. 258 × 50 × 500 mm (10 1/4 × 2 × 19 3/4 in.) (l/h/p) not incl. projecting parts and controls
Frequency response	5 Hz – 100 kHz (±3dB)	Mass	Approx. 5.4 kg (11 lb. 15 oz.) not incl. accessories
Harmonic distortion	0.005% or less (at 1kHz, 4 Ω)	Supplied accessories	Mounting screws (4), Terminal cap (1)
Input level adjustment range	0.2 – 4.0 V (RCA pin jacks)	Optional accessories	Connecting cord for power amplifier RC-46
	0.4 – 8.0 V (High level input)	Design and specifications are subject to change without notice.	

*\* HI-CURRENT only*

### Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur du courant continu 12 V à masse négative.
- Utilisez des haut-parleurs d'une impédance appropriée.
  - Mode HI-CURRENT : 1 à 2 Ω
  - Mode HI-VOLTAGE : 2 à 4 Ω
- Ne raccordez pas de haut-parleurs actifs (avec amplificateurs intégrés) aux bornes de haut-parleurs de cet appareil. Cette opération pourrait endommager les haut-parleurs actifs.

- Évitez d'installer l'appareil à des endroits où:
  - il serait exposé à des températures élevées, comme sous les rayons directs du soleil ou à proximité d'une bouche d'air chaud;
  - il serait exposé à la pluie ou à l'humidité;
  - il serait exposé à la poussière ou à la saleté.

- Si votre voiture est garée en plein soleil et que la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Lorsque vous installez l'appareil à l'horizontale, veillez à ne pas recouvrir la grille d'aération avec le tapis, etc.
- Si cet appareil est trop près de l'autoradio, il est possible qu'il y ait des interférences. Dans ce cas, éloignez l'amplificateur de l'autoradio.
- Si le lecteur de cassette ou la radio ne se met pas en route, vérifiez les connexions.

- Cet amplificateur de puissance utilise un circuit de protection\* visant à protéger les transistors et les haut-parleurs en cas de dysfonctionnement de l'amplificateur. Ne tentez pas de tester les circuits de protection en couvrant l'accumulateur de chaleur ou en branchant des câbles inappropriés.
- N'utilisez pas cet appareil avec une batterie faible car les performances optimales de la batterie dépendent d'une bonne alimentation électrique.
- Pour des raisons de sécurité, gardez le volume de votre installation audio de voiture à un niveau permettant encore la perception des bruits extérieurs.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, adressez-vous à votre distributeur Sony le plus proche.

### Guide de dépannage

La liste suivante vous permettra de remédier à la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer dans le cadre de l'utilisation de votre appareil. Avant de passer en revue la liste ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Problème	Cause/Solution
<b>L'indicateur POWER/PROTECTOR ne s'allume pas.</b>	Le fusible est grillé. → Remplacez le fusible par un neuf. <p>Le fil de masse n'est pas connecté correctement. <ul style="list-style-type: none"><li>→ Fixez correctement le fil de masse à un point métallique de la voiture.</li></ul> <p>La tension entrant à la borne de télécommande est trop faible. <ul style="list-style-type: none"><li>• L'appareil maître connecté n'est pas allumé. <ul style="list-style-type: none"><li>→ Mettez l'appareil maître sous tension.</li></ul></li> <li>• Le système utilise trop d'amplificateurs. → Utilisez un relais.</li></ul> <p>Vérifiez la tension de la batterie (10.5 – 16 V).</p></p></p>
<b>L'indicateur OVER CURRENT s'allume en ambre.</b>	Coupez l'interrupteur d'alimentation. Les sorties de haut-parleur sont court-circuitées. → Remédiez à la cause du court-circuit.
<b>L'indicateur OFFSET s'allume en ambre.</b>	Coupez l'interrupteur d'alimentation. Assurez-vous que le cordon de haut-parleur et le fil de masse sont correctement branchés.
<b>L'indicateur THERMAL s'allume en ambre.</b>	L'appareil chauffe anormalement. <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilisez des haut-parleurs d'une impédance appropriée. <ul style="list-style-type: none"><li>– Mode HI-CURRENT<span> </span>: 1 à 8 Ω.</li> <li>– Mode HI-VOLTAGE<span> </span>: 2 à 8 Ω.</li></ul></li> <li>• Utilisez le mode HI-CURRENT pour réduire la production de chaleur.</li> <li>• Installez l'appareil dans un endroit bien aéré.</li></ul>
<b>L'indicateur MODE s'allume en ambre.</b>	Les commutateurs de mode HI-CURRENT/HI-VOLTAGE sur le dessous de cet appareil sont réglés sur des positions différentes. <ul style="list-style-type: none"><li>→ Les deux commutateurs de mode doivent être réglés sur la même position.</li></ul>
<b>L'alternateur émet un bruit.</b>	Les câbles d'alimentation sont installés trop près des câbles à broches RCA. <ul style="list-style-type: none"><li>→ Éloignez les câbles l'un de l'autre.</li></ul> <p>Le fil de masse n'est pas connecté correctement. <ul style="list-style-type: none"><li>→ Fixez correctement le fil de masse à un point métallique de la voiture.</li></ul> <p>Les fils négatifs des haut-parleurs touchent la carrosserie de la voiture. <ul style="list-style-type: none"><li>→ Éloignez les fils de la carrosserie de la voiture.</li></ul></p></p>
<b>Le son est étouffé.</b>	Le commutateur FILTER est mis en position “LPF”.
<b>Le son est trop faible.</b>	La commande de réglage LEVEL est mise en position “MIN”.

### Spécifications

Circuiterie	Circuit OTL (sortie sans transformateur)	Filtre passe-haut	50 – 200 Hz, –12 dB/oct
Entrées	Alimentation par impulsions	Filtre passe-bas	50 – 200 Hz, –12 dB/oct
Sorties	Prises à broche RCA	Amplification de basses fréquences	0 – 10 dB (40 Hz)
Impédance des haut-parleurs	Connecteur d'entrée haut niveau	Alimentation	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Sorties maximales	Prises à broche RCA	Tension d'alimentation	10.5 – 16 V
Sorties nominales	Prises à broches à sortie directe	Courant	à la sortie nominale: 55 A (mode HI-VOLTAGE 4Ω)
Rated outputs	Power requirements	Dimensions	Entrée de télécommande: 2 mA
Frequency response	12 V DC car battery (negative ground)	Poids	Approx. 258 × 50 × 500 mm (10 1/4 × 2 × 19 3/4 po.) (l/h/p) à l'exclusion des parties et commandes saillantes
Harmonic distortion	Power supply voltage	Accessoires fournis	Cache de borne (1)
Input level adjustment range	10.5 – 16 V (at rated output; 55 A (4Ω HI-VOLTAGE mode)	Accessoires en option	Câble de raccordement pour amplificateur de puissance RC-46
	Current drain	La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.	
	Remote input: 2 mA		
	Dimensions		
	Approx. 258 × 50 × 500 mm (10 1/4 × 2 × 19 3/4 in.) (l/h/p) not incl. projecting parts and controls		
	Mass		
	Approx. 5.4 kg (11 lb. 15 oz.) not incl. accessories		
	Supplied accessories		
	Mounting screws (4), Terminal cap (1)		
	Optional accessories		
	Connecting cord for power amplifier RC-46		
	Design and specifications are subject to change without notice.		

*\* HI-CURRENT uniquement*

### Features

- Maximum power output of 500 watts per channel (at 4 Ω).
- This unit can be used as a bridging amplifier with a maximum output of 1200 watts.
- Direct connection can be made with the speaker output of your car audio if it is not equipped with the line output (High level input connection).
- Built in variable LPF (Low-pass filter), HPF (High-pass filter), and low boost circuit.
- Dual mode connection possible for a multi-speaker system.
- You can switch between HI-CURRENT mode (1 - 2 Ω) and HI-VOLTAGE mode (2 - 4 Ω).
- Protection circuit and indicator provided.
- Pulse power supply\* for stable, regulated output power.



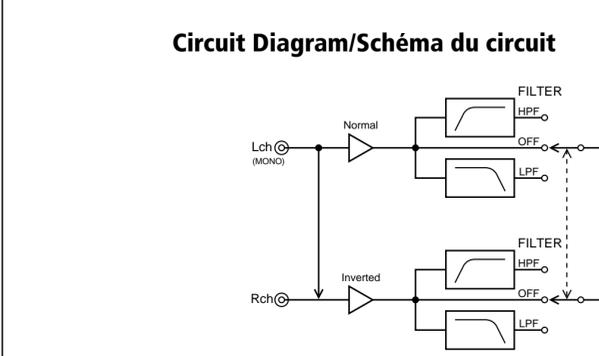
### Location and Function of Controls

- MODE indicator** Indicates HI-CURRENT mode or HI-VOLTAGE mode.
- POWER/PROTECTOR indicator**
  - **OVER CURRENT** lights up in green during normal operation. The color will change from green to amber when receiving a powerful signal.
  - **OFF SET** lights up green during normal operation. The color will change from green to amber when the voltage out put to the Speaker terminal or the Pin Jack is too high .
  - **THERMAL** lights up in green during normal operation. The color will change from green to amber when the temperature rises to an unsafe level. The color will return to green when the temperature returns to normal.
- LEVEL adjustment control** The input level can be adjusted with this control when using source equipment made by other manufacturers. Turn it to MAX when the output level of the car audio seems low.
- LOWBOOST level control** Turn this control to boost the frequencies around 40 Hz to a maximum of 10 dB.
- Cut-off frequency adjustment control** Sets the cut-off frequency (50 – 200 Hz) for the low-pass or high-pass filters.
- FILTER selector switch** When the switch is in the LPF position, the filter is set to low-pass. When in the HPF position, the filter is set to high-pass.
- HI-CURRENT/HI-VOLTAGE mode switches (located on the bottom of the unit)** Remove the bottom cover to access the switch.
  - In HI-CURRENT mode the speaker impedance is 1 to 2 Ω. This mode sends a signal via parallel circuits for a powerful sound
  - In HI-VOLTAGE mode a speaker impedance is 2 to 4 Ω. In this mode you can enjoy clear sound with the dynamic range. Both switches must be set to the same position.



dB	10	0	
FREQUENCY	10	100	1k
Hz			

### Circuit Diagram/Schéma du circuit



### Caractéristiques

- Puissance de sortie maximale de 500 watts par canal (à 4 Ω).
- Cet appareil peut être utilisé comme amplificateur de pontage d'une sortie maximale de 1200 watts.
- Une connexion directe est possible avec la sortie haut-parleur de votre autoradio si celle-ci n'est pas équipée d'une sortie de ligne (connexion d'entrée haut niveau).
- Filtre passe-bas (LPF), filtre passe-haut (HPF) variables et circuit d'amplification des graves intégrés.
- Double mode de connexion possible au moyen d'un système à plusieurs haut-parleurs.
- Possibilité de commutation des modes HI-CURRENT (1 - 2 Ω) et HI-VOLTAGE (2 - 4 Ω).
- Avec circuit et indicateur de protection.
- Alimentation électrique par impulsions\* pour une puissance de sortie stable, régulée.

### Emplacement et fonction des commandes

- Indicateur MODE** L'indicateur signale le mode activé : HI-CURRENT ou HI-VOLTAGE.
- Indicateur POWER/PROTECTOR**
  - **OVER CURRENT** s'allume en vert en cours de fonctionnement normal. La couleur passe du vert à l'ambre lors de la réception d'un signal puissant.
  - **OFF SET** s'allume en vert en cours de fonctionnement normal. La couleur passe du vert à l'ambre lorsque la tension transmise via la borne Speaker ou la prise Pin est trop élevée .
  - **THERMAL** s'allume en vert en cours de fonctionnement normal. La couleur passe du vert à l'ambre lorsque la température dépasse le niveau de sécurité. La couleur repasse au vert dès que la température est revenue à un niveau normal.
- Commande de réglage LEVEL** Le niveau d'entrée peut se régler avec cette commande lors de l'utilisation d'équipements source d'autres fabricants. Mettez-le sur MAX lorsque le niveau de sortie de l'installation audio paraît faible.
- Commande de niveau LOW BOOST** Tournez cette commande pour amplifier les fréquences autour de 40 Hz à un maximum de 10 dB.
- Commandes de réglage de la fréquence de coupure** Régle la fréquence de coupure (50-200 Hz) des filtres passe-bas ou passe-haut.
- Sélecteur FILTER** Lorsque le commutateur est en position LPF, le filtre est mis sur passe-bas. Lorsqu'il est en position HPF, le filtre est mis sur passe-haut.
- Commutateurs de mode HI-CURRENT/HI-VOLTAGE (situés sur le dessous de l'appareil)** Déposez le couvercle inférieur pour accéder au commutateur.
  - En mode HI-CURRENT, l'impédance de haut-parleur est de 1 à 2 Ω. Ce mode transmet un signal via des circuits parallèles pour créer un son de forte amplitude.
  - En mode HI-VOLTAGE, l'impédance de haut-parleur est de 2 à 4 Ω. Ce mode vous permet d'obtenir un son clair dans la plage dynamique. Les commutateurs doivent être réglés sur la même position.



### SONY

- Nouveau circuit supprimant la résistance source du niveau de sortie MOS FET final et entraîne directement le haut-parleur.

*\* Alimentation électrique par impulsions*
*Cet appareil est équipé d'un régulateur de puissance intégré qui convertit la puissance fournie par une batterie de voiture de 12 V CC en impulsions ultra-rapides au moyen d'un commutateur à semi-conducteur. Ces impulsions sont amplifiées par le transformateur d'impulsions intégré et séparées en alimentation positive et négative avant d'être reconverties en courant continu. Ce processus permet de compenser les fluctuations de tension provenant de la batterie de la voiture. Ce système d'alimentation de faible poids assure une alimentation électrique très efficace pour une sortie*

# Stereo Power Amplifier

### Operating Instructions

### Mode d'emploi

### Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.

Record the serial number in the space provided below.

Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. XM-2252HX Serial No. \_\_\_\_\_

### XM-2252HX

Sony Corporation ©1999 Printed in Japan

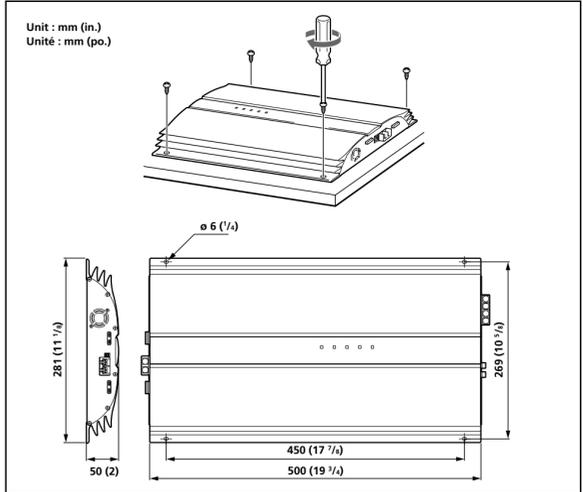
### Installation

### Installation

- Mount the unit either inside the trunk or under a seat.
- Choose the mounting location carefully so that the unit will not interfere with the normal movements of the driver and it will not be exposed to direct sunlight or hot air from the heater.
- Do not install the unit under the floor carpet, where the heat dissipation from the unit will be considerably impaired.
- Be sure to install the unit horizontally so that the air duct of the cooling fan or its fin will not be covered with carpet etc.

First, place the unit where you plan to install it, and mark the positions of the four screw holes on the surface of the mounting board (not supplied). Then drill the holes approximately 3 millimeters (mm) in diameter and mount the unit onto the board with the supplied mounting screws. The supplied mounting screws are 15 mm long. Therefore, make sure that the mounting board is thicker than 15 mm.

Tout d'abord, mettez l'appareil où vous prévoyez de l'installer et tracez les quatre trous de vis sur la surface de la plaque de montage (non fournie). Forez ensuite les trous selon un diamètre d'environ 3 millimètres (mm) et installez l'appareil sur la plaque avec les vis de montage fournies. Les vis de montage fournies font 15 mm de long. Par conséquent, assurez-vous que la plaque de montage fait plus de 15 mm d'épaisseur.



# Connections

## Caution

- Before making any connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Be sure to use speakers with an adequate power rating. If you use small capacity speakers, they may be damaged.
- Do not connect the ⊖ terminal of the speaker system to the car chassis, and do not connect the ⊖ terminal of the right speaker with that of the left speaker.
- Install the input and output cords away from the power supply lead as running them close together can generate some interference noise.
- This unit is a high powered amplifier. Therefore, it may not perform to its full potential if used with the speaker cords supplied with the car.
- If your car is equipped with a computer system for navigation or some other purpose, do not remove the ground wire from the car battery. If you disconnect the wire, the computer memory may be erased. To avoid short circuits when making connections, disconnect the +12 V power supply lead until all the other leads have been connected.

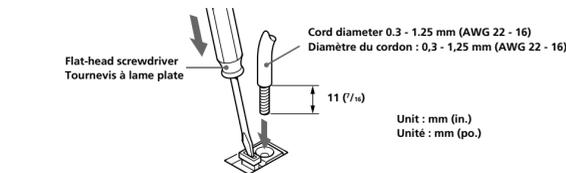
## Make the terminal and connector connections as illustrated below.

### Note

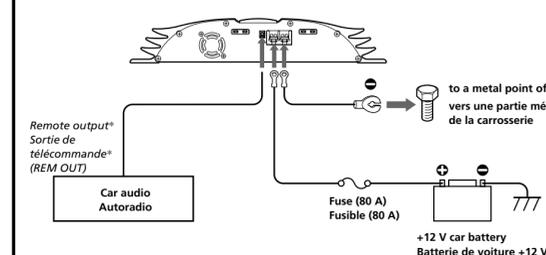
When you tighten the screw, be careful not to apply too much torque\* as doing so may damage the screw.

\* The torque value should be less than 1 N\*m.

Pass the leads through the cap, connect the leads, then cover the terminals with the cap.



## Power Connection Leads Câbles d'alimentation



- \* If you have the factory original or some other car audio without a remote output on the amplifier, connect the remote input terminal (REMOTE) to the accessory power supply.
- \* Si vous disposez du modèle d'origine ou d'un autre autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez la borne d'entrée de télécommande (REMOTE) à la prise d'alimentation accessoires.

### Notes on the power supply

- Connect the +12 V power supply lead only after all the other leads have been connected.
- Be sure to connect the ground lead of the unit securely to a metal point of the car. A loose connection may cause a malfunction of the amplifier.
- Be sure to connect the remote control lead of the car audio to the remote terminal.
- When using a car audio without a remote output on the amplifier, connect the remote input terminal (REMOTE) to the accessory power supply.
- Use the power supply lead with a fuse attached (80 A).
- Place the fuse in the power supply lead as close as possible to the car battery.
- Make sure that the leads to be connected to the +12 V and GND terminals of this are larger than 4-Gauge (AWG-4) or a sectional area of more than 22 mm<sup>2</sup>.
- When using the optional RC-46 power amplifier connecting cord, consult that manual for proper use.

### Remarques sur l'alimentation électrique

- Raccordez le câble d'alimentation +12 V uniquement après avoir réalisé toutes les autres connexions.
- Raccordez correctement le fil de masse à une partie métallique de la voiture. Une connexion lâche peut provoquer un dysfonctionnement de l'amplificateur.
- Veillez à raccorder le fil de télécommande de l'autoradio à la borne de télécommande.
- Si vous utilisez un autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez la borne d'entrée de la télécommande (REMOTE) à la prise d'alimentation accessoires.
- Utilisez un câble d'alimentation muni d'un fusible (80 A).
- Fixez le fusible du câble d'alimentation le plus près possible de la batterie de voiture.
- Vous devez raccorder des câbles de calibre supérieur à 4 (AWG-4) ou d'une section supérieure à 22 mm<sup>2</sup> aux bornes +12V et GND.
- Lorsque vous utilisez le cordon de raccordement pour amplificateur RC-46 en option, consultez le manuel pour une utilisation correcte.

# Connexions

## Attention

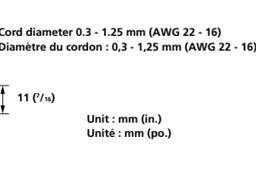
- Avant d'effectuer les connexions, débranchez la borne de masse de la batterie de voiture pour éviter tout court-circuit.
- Veillez à utiliser des haut-parleurs de puissance adéquate. Si vous utilisez des haut-parleurs de faible capacité, ils risquent d'être endommagés.
- Ne raccordez pas la borne ⊖ du système de haut-parleurs à la carrosserie de la voiture ni la borne ⊖ du haut-parleur droit avec celle du haut-parleur gauche.
- Éloignez les câbles d'entrée et de sortie du câble d'alimentation pour éviter les interférences.
- Cet appareil est un amplificateur de haute puissance. Il ne peut donc déployer sa pleine puissance que si les câbles de haut-parleurs de la voiture lui sont raccordés.
- Si votre voiture est équipée d'un système de navigation ou d'un ordinateur de bord, ne retirez pas le fil de terre de la batterie de la voiture, sinon les données mémorisées seront effacées. Pour éviter un court-circuit lorsque vous effectuez les branchements, branchez le câble d'alimentation +12 V après avoir branché tous les autres fils.

## Établissez les connexions de la borne et du connecteur comme illustré ci-dessous.

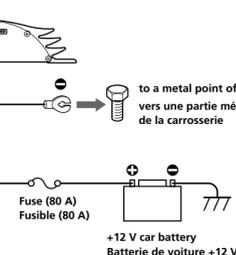
Remarque  
Ne serrez pas la vis selon un couple\* trop fort car vous pourriez l'endommager.

\* La valeur du couple de serrage doit être inférieure à 1 N\*m.

Faites passer les fils par le cache, raccordez les fils et recouvrez les bornes avec le cache.



## Power Connection Leads Câbles d'alimentation

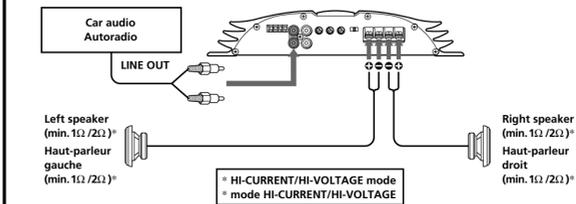


- \* If you have the factory original or some other car audio without a remote output on the amplifier, connect the remote input terminal (REMOTE) to the accessory power supply.
- \* Si vous disposez du modèle d'origine ou d'un autre autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez la borne d'entrée de télécommande (REMOTE) à la prise d'alimentation accessoires.

### Remarques sur l'alimentation électrique

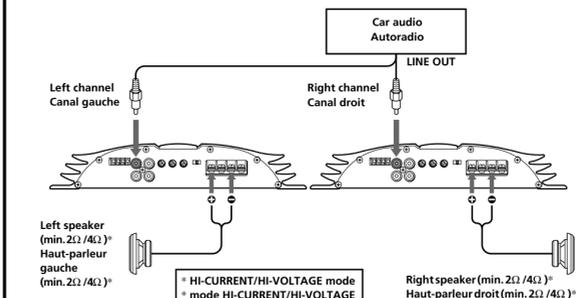
- Raccordez le câble d'alimentation +12 V uniquement après avoir réalisé toutes les autres connexions.
- Raccordez correctement le fil de masse à une partie métallique de la voiture. Une connexion lâche peut provoquer un dysfonctionnement de l'amplificateur.
- Veillez à raccorder le fil de télécommande de l'autoradio à la borne de télécommande.
- Si vous utilisez un autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez la borne d'entrée de la télécommande (REMOTE) à la prise d'alimentation accessoires.
- Utilisez un câble d'alimentation muni d'un fusible (80 A).
- Fixez le fusible du câble d'alimentation le plus près possible de la batterie de voiture.
- Vous devez raccorder des câbles de calibre supérieur à 4 (AWG-4) ou d'une section supérieure à 22 mm<sup>2</sup> aux bornes +12V et GND.
- Lorsque vous utilisez le cordon de raccordement pour amplificateur RC-46 en option, consultez le manuel pour une utilisation correcte.

## 2-Speaker System Système à 2 haut-parleurs



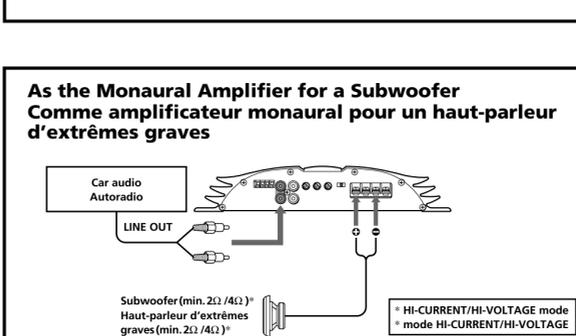
For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."  
Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

## As a Monaural Amplifier Comme amplificateur monaural



For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."  
Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

## As the Monaural Amplifier for a Subwoofer Comme amplificateur monaural pour un haut-parleur d'extrêmes graves

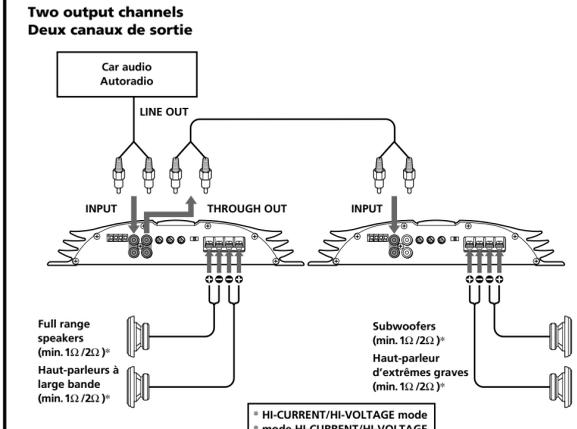


For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."  
Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

Note  
If you wish to use a subwoofer as a monaural speaker, connect the speaker as illustrated above. The output signal to the subwoofer will be the combination of both right and left output signals.

Remarque  
Si vous désirez utiliser un haut-parleur d'extrêmes graves comme haut-parleur monaural, raccordez le haut-parleur comme illustré ci-dessus. Les signaux de sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves seront une combinaison des signaux de sortie droit et gauche.

## 2-way System Système à 2 voies



Use the THROUGH OUT terminal when you install more amplifiers. The signals are output as they were input. (LOW BOOST, HPF, LPF do not work.)  
Utilisez la borne THROUGH OUT lorsque vous installez plusieurs amplificateurs. Les signaux sont sortis comme ils sont entrés. (LOW BOOST, HPF, LPF ne fonctionnent pas.)

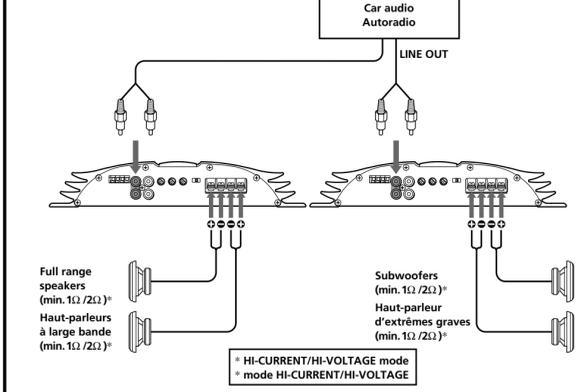
### Notes

- A maximum 3 amplifiers can be connected to the THROUGH OUT terminal. If you connect more than three amplifiers, it may cause problems such as sound dropout.
- A high level input connection cannot use THROUGH OUT.

### Remarques

- Vous pouvez raccorder un maximum de 3 amplificateurs à la borne THROUGH OUT. Si vous raccordez plus de trois amplificateurs, cela peut provoquer des problèmes comme des baisses du son.
- Avec une connexion d'entrée de haut niveau, vous ne pouvez pas utiliser THROUGH OUT.

## Four output channels Quatre canaux de sortie



For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."  
Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

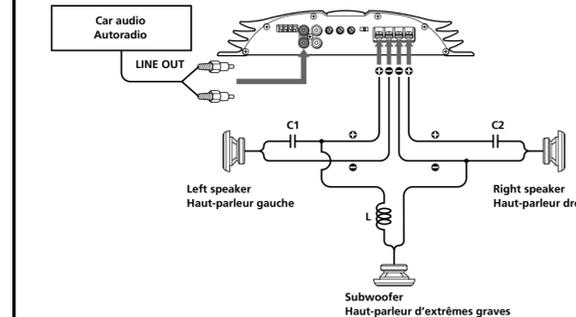
### Note

In this system, the volume of the subwoofers will be controlled by the car audio fader control.

### Remarque

Dans ce système, le volume des haut-parleurs d'extrêmes graves est contrôlé par la commande de balance avant/arrière de l'autoradio.

## Dual Mode System (With a Bridged Subwoofer) Double mode de connexion (avec un haut-parleur d'extrêmes graves en pont)



## Table of crossover values for 6 dB/octave (4 ohms) Tableau des valeurs de recoupeur pour 6 dB/octave (4 ohms)

Crossover Frequency unit: Hz	L (coil)* unit: mH	C1/C2 (capacitor)* unit: µF	Fréquence de recoupeur unit: Hz	L (bobine)* unit: mH	C1/C2 (condensateur)* unit: µF
50	12.7	800	50	12,7	800
80	8.2	500	80	8,2	500
100	6.2	400	100	6,2	400
130	4.7	300	130	4,7	300
150	4.2	270	150	4,2	270
200	3.3	200	200	3,3	200
260	2.4	150	260	2,4	150
400	1.6	100	400	1,6	100
600	1.0	68	600	1,0	68
800	0.8	50	800	0,8	50
1000	0.6	39	1000	0,6	39

\* (not supplied)

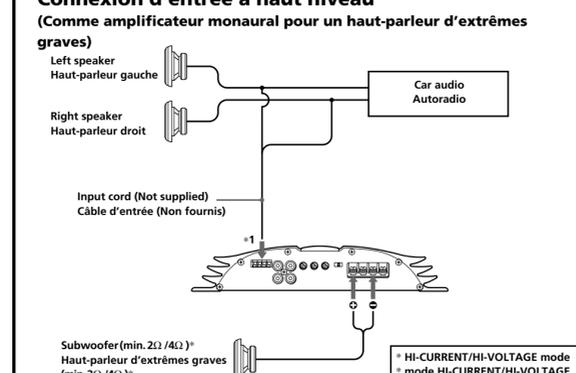
### Notes

- When using passive crossover networks in a multi-speaker system, care must be taken as the speaker system's impedance should not be lower than that of the suitable impedance for this unit.
- When you are installing a 12 decibels/octave system in your car, the following points must be considered. In a 12 decibels/octave system where both a choke and capacitor are used in series to form a circuit, great care must be taken when they are connected. In such a circuit, there will be an increase in the current which by-passes the speaker with frequencies at around the crossover frequency. If audio signals are continued to be fed into the crossover frequency area, it may cause the amplifier to become abnormally hot or the to will be blown. Also if the speaker is disconnected, a series resonant circuit will be formed by the choke and the capacitor. In this case, the impedance in the resonance area will decrease dramatically resulting in a short circuit-like situation causing damage to the amplifier. Therefore, make sure that a speaker is connected to such a circuit at all times.

### Remarques

- Lorsque vous utilisez des circuits de recoupeur de fréquence passifs dans un système à plusieurs haut-parleurs, assurez-vous que l'impédance du système n'est pas inférieure à celle prévue pour cet appareil.
- Lorsque vous installez un système à 12 décibels/octave dans votre voiture, vous devez respecter les points suivants. Dans un système à 12 décibels/octave où la bobine d'arrêt et le condensateur sont utilisés en série pour former un circuit, vous devez réaliser les branchements avec beaucoup de précaution. Dans ce type de circuit, une augmentation du courant contournant le haut-parleur se produit dans les fréquences se situant autour de la fréquence de coupure. Si des signaux audio continuent d'être fournis dans la zone de la fréquence de recoupeur, une surchauffe risquée de se produire dans l'amplificateur et le fusible risque de sauter. Si le haut-parleur n'est pas raccorder, un circuit de résonance série sera créé par la bobine et le condensateur. Dans ce cas, l'impédance dans la zone de résonance sera considérablement réduite, et comme dans le cas d'un court-circuit, l'amplificateur peut être endommagé. Par conséquent, veillez à ce qu'un haut-parleur soit toujours raccorder au circuit.

## High Level Input Connection (As a Monaural Amplifier for a Subwoofer) Connexion d'entrée à haut niveau (Comme amplificateur monaural pour un haut-parleur d'extrêmes graves)



For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."  
Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

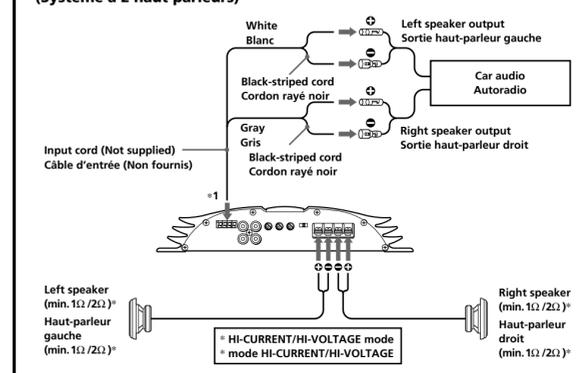
### Note

If you wish to use a subwoofer as a monaural speaker, connect the speaker as illustrated above. The output signal to the subwoofer will be the combination of both the right and left output signals.

### Remarque

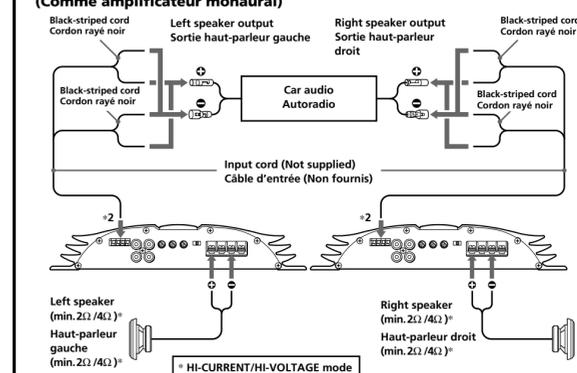
Si vous désirez utiliser un haut-parleur d'extrêmes graves comme haut-parleur monaural, raccordez le haut-parleur comme illustré ci-dessus. Les signaux de sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves seront une combinaison des signaux de sortie droit et gauche.

## High Level Input Connection (2-Speaker System) Connexion d'entrée à haut niveau (Système à 2 haut-parleurs)



For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."  
Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

## High Level Input Connection (As a Monaural Amplifier) Connexion d'entrée à haut niveau (Comme amplificateur monaural)

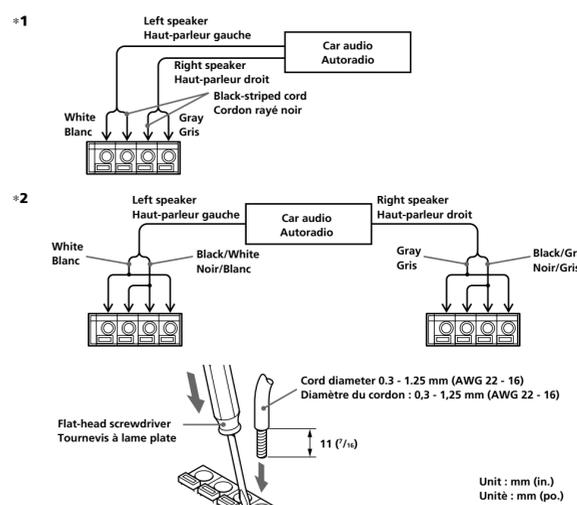


For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."  
Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

### Note

Make sure that the line output from the car audio is connected to the jack marked "L (MONO)" on the unit.  
Remarque  
Vérifiez que la sortie de ligne de l'autoradio est raccorder à la prise portant l'indication "L (MONO)" sur l'appareil.

## Speaker cord direct in connector Cordon de haut-parleur directement dans le connecteur



Unit : mm (in.)  
Unité : mm (po.)